



פרשת דברים

Parashat Devarim
Reading For Shabbat - Triennial Year II
Devarim (Deuteronomy) 2:2-30

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי לְאמֹר: 3 רַב־לַכֶּם סָב אֶת־הַהָר הַזֶּה
פְּנוּ לָכֶם צָפְנָה: 4 וְאֶת־הָעָם צוּ לְאמֹר אַתֶּם עֹבְרִים
בְּגְבוּל אֶחָיִכֶם בְּנֵי־עִשׂוֹ הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׁעִיר וַיִּירָאוּ מִכֶּם
וְנִשְׁמַרְתֶּם מְאֹד: 5 אַל־תִּתְגַּרוּ בָּם כִּי לֹא־אֶתֶן לָכֶם
מֵאֲרָצָם עַד מְדֻרָּךְ כַּף־רֶגֶל כִּי־יִרְשָׁה לְעִשׂוֹ נִתְּתִי
אֶת־הָר שֵׁעִיר:

2. And Hashem spoke to me, saying, 3. You have wandered around this mountain long enough; turn northward. 4. And command the people, saying, You are to pass through the border of your brothers the sons of Esau, who live in Seir; and they shall be afraid of you; take you good heed to yourselves therefore; 5. Contend not with them; for I will not give you of their land, no, not so much as a foot breadth; because I have given Mount Seir to Esau for a possession.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

6 אֲכַל תִּשְׁבְּרוּ מֵאֲתָם בַּכֶּסֶף וְאֲכַלְתֶּם וְגַם־מִים תִּכְרוּ
מֵאֲתָם בַּכֶּסֶף וְשִׁתִּיתֶם: 7 כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיךָ בֵּרַכְךָ בְּכָל
מַעֲשֵׂה יָדְךָ יִדַע לְכַתֹּךְ אֶת־הַמַּדְבָּר הַגָּדֹל הַזֶּה זֶה |

אַרְבַּעִים שָׁנָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עִמָּךְ לֹא חָסַרְתָּ דָבָר׃
 8 וְנִעְבַּר מֵאֵת אַחֵינוּ בְּנֵי-עֲשׂוֹ הַיְשָׁבִים בְּשַׁעֲרֵי מִדְּרָךְ
 הָעַרְבָּה מֵאֵילַת וּמֵעֲצִין גִּבֹר וְנִפְן וְנִעְבַּר דֶּרֶךְ מִדְּבַר
 מוֹאָב׃ 9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי אַל-תִּצַּר אֶת-מוֹאָב
 וְאֶל-תִּתְגַּר בָּם מִלְחָמָה כִּי לֹא-אֶתְּנֶן לְךָ מֵאֶרְצוֹ יְרֵשָׁה כִּי
 לְבְנֵי-לוֹט נָתַתִּי אֶת-עַר יְרֵשָׁה׃ 10 הָאֱמִים לְפָנִים יָשְׁבוּ
 בָּהּ עַם גָּדוֹל וְרַב וְרַם כְּעַנְקִים׃ 11 רְפָאִים יִחְשְׁבוּ אֶף-הֵם
 כְּעַנְקִים וְהַמֹּאֲבִים יִקְרְאוּ לָהֶם אֱמִים׃ 12 וּבְשַׁעֲרֵי יָשְׁבוּ
 הַחֲרִים לְפָנֵיהֶם וּבְנֵי עֲשׂוֹ יִירָשׁוּם וַיִּשְׁמְדוּם מִפְּנֵיהֶם
 וַיִּשְׁבוּ תַּחְתָּם כַּאֲשֶׁר עָשָׂה יִשְׂרָאֵל לְאֶרֶץ יְרֵשָׁתוֹ
 אֲשֶׁר-נָתַן יְהוָה לָהֶם׃

6. You shall buy food from them for money, that you may eat; and you shall also buy water from them for money, that you may drink. 7. For Hashem your Elohim has blessed you in all the works of your hand; he knows your walking through this great wilderness; these forty years Hashem your Elohim has been with you; you have lacked nothing. 8. And when we passed by our brothers the sons of Esau, who lived in Seir, through the way of the Arabah from Elath, and from Ezion-Geber, we turned and passed by the way of the wilderness of Moab. 9. And Hashem said to me, Distress not the Moabites, neither contend with them in battle; for I will not give you of their land for a possession; because I have given Ar to the sons of Lot for a possession. 10. The Emim lived there in times past, a people great, and many, and tall, as the Anakim; 11. Who also were considered Refaim, like the Anakim; but the Moabites call them Emim. 12. The Horim also lived in Seir formerly; but the sons of Esau succeeded them, when they had destroyed them from before them, and lived in their place; as Israel did to the land of his possession, which Hashem gave to them.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

13 עֲתָה קָמוּ וְעָבְרוּ לָכֶם אֶת-נַחַל זָרַד וְנִעְבַּר אֶת-נַחַל
 זָרַד׃ 14 וְהַיְמִים אֲשֶׁר-הִלְכְּנוּ | מִקְדָּשׁ בְּרִנֵּעַ עַד

אֲשֶׁר-עָבְרָנוּ אֶת-נַחַל זָרֵד שְׁלֹשִׁים וּשְׁמֹנֶה שָׁנָה עַד-תָּם
 כָּל-הַדֹּר אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה מִקְרֵב הַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע
 יְהוָה לָהֶם: 15 וְגַם יַד-יְהוָה הִיְתָה בָּם לְהַמָּם מִקְרֵב
 הַמַּחֲנֶה עַד תָּמָם: 16 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר-תָּמוּ כָּל-אַנְשֵׁי
 הַמִּלְחָמָה לְמוֹת מִקְרֵב הָעָם:

13. Now rise up, said I, and go over the brook Zared. And we went over the brook Zered.
 14. And the time from our leaving Kadesh-Barnea, until we came over the brook Zered,
 was thirty eight years; until all the generation of the men of war had perished from the
 camp, as Hashem swore to them. 15. For indeed the hand of Hashem was against them,
 to destroy them from the camp, until they had perished. 16. So it came to pass, when all
 the men of war had perished and died from among the people,

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר: 18 אַתָּה עֹבֵר הַיּוֹם אֶת-גְּבוּל
 מוֹאָב אֶת-עַר: 19 וְקִרְבַּת מוֹל בְּנֵי עַמּוֹן אַל-תִּצְרַם
 וְאַל-תִּתְגַּר בָּם כִּי לֹא-אֶתֶן מֵאֶרֶץ בְּנֵי-עַמּוֹן לְךָ יְרֵשָׁה
 כִּי לְבְנֵי-לוֹט נִתְּתִיהָ יְרֵשָׁה:

17. That Hashem spoke to me, saying, 18. You are to pass over through Ar, the border of
 Moab, this day; 19. And when you come near opposite the sons of Ammon, harass them
 not, nor contend with them; for I will not give you of the land of the sons of Ammon any
 possession; because I have given it to the sons of Lot for a possession.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

20 אֶרֶץ-רְפָאִים תַּחֲשֹׁב אֲף-הוּא רְפָאִים יִשְׁבוּ-בָהּ לְפָנַי
 וְהַעֲמָנִים יִקְרְאוּ לָהֶם זְמֻזְמִים: 21 עַם גְּדוֹל וְרַב וָרֶם
 כַּעֲנָקִים וַיִּשְׁמִידֵם יְהוָה מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשֵׁם וַיִּשְׁבוּ תַּחְתָּם:

22 כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְבְנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׁעִיר אֲשֶׁר הַשְּׂמִיד
אֶת־הַחֹרִי מִפְּנֵיהֶם וַיִּירָשׁוּם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם עַד הַיּוֹם הַזֶּה:

20. That also was considered a land of Refaim; Refaim lived there in old times; and the Ammonites call them Zamzummim; 21. A people great, and many, and tall, like the Anakim; but Hashem destroyed them before them; and they succeeded them, and lived in their place; 22. Like he did to the sons of Esau, who lived in Seir, when he destroyed the Horim from before them; and they succeeded them, and lived in their place even to this day;

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

23 וְהַעֲוִים הַיֹּשְׁבִים בְּחֲצֵרִים עַד־עֵזָה כַּפְּתָרִים הַיִּצְאִים
מִכְּפָתָר הַשְּׂמִידָם וַיֵּשְׁבוּ תַּחְתָּם: 24 קוּמוּ סֵעוּ וְעִבְרוּ
אֶת־נַחַל אַרְנוֹן רְאֵה נָתַתִּי בְיָדְךָ אֶת־סִיחֹן מֶלֶךְ־חֶשְׁבוֹן
הַאֲמֹרִי וְאֶת־אֶרְצוֹ הַחֵל רֵשׁ וְהַתְּגַר בּוֹ מִלְחָמָה: 25 הַיּוֹם
הַזֶּה אֶחֱלֶה תַת פְּחָדְךָ וַיִּרְאֲתְךָ עַל־פְּנֵי הָעַמִּים תַּחַת
כָּל־הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן שִׁמְעֶךָ וְרָגְזוּ וַחֲלוּ מִפְּנֵיךָ:

23. And the Avim who lived in Hazerim, even to Azzah, the Capthorim, who came out of Capthor, destroyed them, and lived in their place. 24. Rise, take your journey, and pass over the brook Arnon; behold, I have given into your hand Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land; begin to possess it, and contend with him in battle. 25. This day will I begin to put the dread of you and the fear of you upon the nations that are under the whole heaven, who shall hear the report of you, and shall tremble, and be in anguish because of you.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

26 וַאֲשַׁלַּח מַלְאָכִים מִמִּדְבַּר קְדָמוֹת אֶל־סִיחֹן מֶלֶךְ
חֶשְׁבוֹן דְּבַרִי שְׁלוֹם לֵאמֹר: 27 אֶעֱבְרָה בְּאֶרְצְךָ בְּדַרְךְ
בְּדַרְךָ אֵלֶיךָ לֹא אֶסּוּר יְמִין וּשְׂמֹאל: 28 אֲכַל בַּכֶּסֶף

תִּשְׁבְּרֵנִי וְאֶכְלָתִי וּמַיִם בַּכֶּסֶף תִּתֶּן-לִי וְשִׁתִּיתִי רַק
 אֶעֱבְרָה בְּרַגְלִי: 29 כַּאֲשֶׁר עָשׂוּ-לִי בְּנֵי עֵשָׂו הַיֹּשְׁבִים
 בְּשֵׁעִיר וְהַמּוֹאֲבִים הַיֹּשְׁבִים בְּעַר עַד אֲשֶׁר-אֶעְבֹּר
 אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לָנוּ:
 30 וְלֹא אָבָה סִיחֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבּוֹן הָעֵבְרָנוּ בּוֹ כִּי-הִקְשָׁה
 יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת-רוּחוֹ וְאִמָּץ אֶת-לִבּוֹ לְמַעַן תִּתּוּ בְיָדְךָ
 כִּיּוֹם הַזֶּה:

26. And I sent messengers out of the wilderness of Kedemoth to Sihon king of Heshbon with words of peace, saying, 27. Let me pass through your land; I will go along by the high way, I will neither turn to the right hand nor to the left. 28. You shall sell me food for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink; only I will pass through on foot; 29. Like the sons of Esau who live in Seir, and the Moabites who live in in Ar, did to me; until I shall pass over the Jordan to the land which Hashem our Elohim gives us. 30. But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him; for Hashem your Elohim hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into your hand, as is apparent this day.

מפטיר

Maftir

28 אֶכֶּל בַּכֶּסֶף תִּשְׁבְּרֵנִי וְאֶכְלָתִי וּמַיִם בַּכֶּסֶף תִּתֶּן-לִי
 וְשִׁתִּיתִי רַק אֶעֱבְרָה בְּרַגְלִי: 29 כַּאֲשֶׁר עָשׂוּ-לִי בְּנֵי עֵשָׂו
 הַיֹּשְׁבִים בְּשֵׁעִיר וְהַמּוֹאֲבִים הַיֹּשְׁבִים בְּעַר עַד
 אֲשֶׁר-אֶעְבֹּר אֶת-הַיַּרְדֵּן אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 נָתַן לָנוּ: 30 וְלֹא אָבָה סִיחֹן מֶלֶךְ חֶשְׁבּוֹן הָעֵבְרָנוּ בּוֹ
 כִּי-הִקְשָׁה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת-רוּחוֹ וְאִמָּץ אֶת-לִבּוֹ לְמַעַן
 תִּתּוּ בְיָדְךָ כִּיּוֹם הַזֶּה:

28. You shall sell me food for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink; only I will pass through on foot; 29. Like the sons of Esau who live in Seir, and the Moabites who live in Ar, did to me; until I shall pass over the Jordan to the land which Hashem our Elohim gives us. 30. But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him; for Hashem your Elohim hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into your hand, as is apparent this day.